

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2021

13.07

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

Jean-Ferry Rebel

(1666-1747)

Deuxième suite en ré mineur / Tweede suite in d-klein

Prélude

Allemande

Courante

Sarabande

Gigue

François Couperin

(1668-1733)

Deuxième Concert royal

Prélude

Jean-Marie Leclair

(1697-1764)

Sonata VIII à 3 en ré majeur, op. 2 /

Sonata VIII à 3 in D-groot, op. 2

Adagio

Allegro

Sarabanda

Allegro assai

LES FOLIES FRANÇOISES

Patrick Cohën-Akenine

violon | viool

François Poly

violoncelle | cello

Béatrice Martin

clavecin | klavecimbel

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGEND CONCERT

14.07

Eliane Reyes

piano

Dirk Brossé

(1960)

Guilty Pleasures

COMMENTAIRE

Dans le XVII^e siècle finissant, un vent nouveau souffle sur la France. La vie musicale perd un peu de son éclat à la Cour de Versailles, mais elle se développe maintenant aussi dans les salons, hauts lieux d'échanges intellectuels et culturels. Suite au décès de Lully, les musiciens italiens sont à nouveau autorisés à se produire en France. Ils amènent avec eux une forme nouvelle, la sonate, alternance de mouvements vifs et graves, qui concurrence la suite de danses. Mêlant la rigueur française à la fantaisie italienne, se crée alors un goût nouveau. Parmi les compositeurs précurseurs de ce genre, on trouve Elisabeth Jacquet de la Guerre, Louis-Nicolas Clérambault et bien sûr François Couperin, qui donnera naissance aux «Goûts Réunis», synthèse harmonieuse des musiques française et italienne. Mais on trouve aussi Jean-Ferry Rebel. Remarqué très jeune par Lully qui lui enseigne le violon et la composition, il intégrera en 1705 les Vingt-quatre Violons du Roy, deviendra maître de musique à l'Académie Royale en 1716, puis compositeur de la Chambre du Roy en 1726, et enfin maître de musique de l'Académie Française en 1742. Son œuvre appartient presque entièrement au domaine profane. Ses *12 sonates pour violon seul mêlées de plusieurs récits pour la viole* furent publiées à Paris chez Ballard. Ce recueil regroupe six sonates de style italien et six autres composées de suites de danses à la française.

La partition des Concerts Royaux de Couperin ne comporte pas d'indication instrumentale : on les joue comme on veut, avec les musiciens dont on dispose, soit au clavecin seul, soit avec un petit ensemble de chambre. Les 4 premiers datent de 1714, mais ne furent édités qu'en 1722. Une dizaine d'autres suivront en 1724. Fidèles dans leur structure à la suite de danse à la française, ils n'échappent cependant pas à l'influence italienne propre au premier quart du XVIII^e siècle.

François Couperin s'était fixé pour idéal esthétique l'alliance des "goûts réunis" français et italien ; dans le même esprit, Jean-Marie Leclair poussera la synthèse un peu plus loin. Né à Lyon en 1697, Leclair fut d'abord danseur et, dès 1722, maître de ballet à la cour de Turin. Mais c'est aussi un violoniste hors pair. Son premier recueil de sonates est publié à Paris en 1723, où il s'installe cinq ans plus tard. En 1733, fort d'une grande réputation, il entre au service de Louis XV dans la Musique du Roy. Il quitte ensuite Paris pour Amsterdam où il travaille avec Locatelli au service de la Princesse d'Orange. D'un caractère ombrageux et assez instable, il finira ses jours à l'écart de la vie sociale et musicale et périra mystérieusement d'un coup de couteau en octobre 1764. Hormis une incursion géniale dans le domaine de l'opéra (*Scylla et Glaucus* en 1746 qui obtint un très grand succès), Jean-Marie Leclair s'est consacré uniquement à la musique instrumentale et plus particulièrement au violon, pour lequel il laisse une production abondante : quatre livres de sonates pour violons et basse continue, deux pour violon seul, quatre autres pour deux violons et basse continue dont nous en entendrons un exemple ce midi et deux recueils de concertos. Tout en laissant une grande place à la virtuosité, l'œuvre de Leclair témoigne aussi d'une belle rigueur toute française, un équilibre parfait entre le fond et la forme.

Claude Jottrand

BIOGRAPHIE

Les Folies Françaises

L'ensemble Les Folies françaises, pensé à l'aube du XXI^e siècle par ses membres fondateurs – Patrick Cohën-Akenine (violon), Béatrice Martin (clavecin), François Poly (violoncelle) – et avec la complicité de musiciens qui lui sont fidèles depuis l'origine, porte avec passion de nombreux projets, aussi bien en formation de chambre qu'en orchestre. La danse, la littérature et la musique contemporaine viennent régulièrement enrichir ses propositions artistiques. Le groupe mène également de nombreuses actions pédagogiques et de formation (les Académies baroques d'Orléans de 2008 à 2011, La Pépinière des Voix en 2011, le projet orchestral Concerti Grossi en 2013, Bach pour tous auprès de musiciens amateurs en 2017, etc.). En partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles, il est à l'initiative de la recréation de l'orchestre mythique des Vingt-quatre Violons du Roy, laquelle donne lieu à de nombreuses académies internationales.

Ces dernières années, le parcours de l'ensemble s'est enrichi de productions prestigieuses, telles que :

Armide de Lully au festival Alten Musik d'Innsbruck et au Musikfestspiele de Potsdam Sanssouci, opéra mis en scène par Deda Cristina Colonna (2015-2016) ; les Concertos pour deux et trois clavecins de Johann Sebastian Bach, à la Salle Gaveau et à la Scène nationale d'Orléans, réunissant trois lauréats du Concours international de clavecin de Bruges, Béatrice Martin, Benjamin Alard et Jean Rondeau (2016) ; l'Oratorio per la Passione di Nostro Signore Gesù Cristo d'Alessandro Scarlatti, avec Philippe Jaroussky, Valer Sabadus et Sonia Prina, au Konzerthaus de Berlin, à BOZAR, au Théâtres des Champs-Élysées et de Poissy et à l'Opéra de Massy (2016) ; la création internationale des Paesaggi Corporei, au festival Sinfonia en Périgord puis à la Scène nationale d'Orléans, commande des Folies françaises au compositeur Antonio Juan Marcos, qui magnifie les illustres concertos des Quatre Saisons d'Antonio Vivaldi (2017) ; le nouveau ballet Le Roi danse ! en collaboration avec la Compagnie L'Éventail et L'Europe Galante, opéra mis en scène par Vincent Tavernier, joué au Musikfestspiele de Potsdam, en partenariat avec le Centre de musique baroque de Versailles (2018) ;

2019 : L'Idylle sur La Paix de J.-B. Lully à l'Orangerie du Domaine de Sceaux, et à la Grande Écurie du Château de Versailles, avec les 24 Violons du Roy.

L'année 2020 marquera pour les Folies françaises les 20 ans d'existence de l'ensemble. Les Folies françaises réaffirment leur collaboration avec la Compagnie L'Éventail au Château de Versailles avec La Sérénade Royale, Le Parcours du Roi, ou encore Les Fêtes Galantes.

Installées à Orléans en Région Centre-Val de Loire, Les Folies françaises sont soutenues au titre de l'aide aux ensembles conventionnés par le Ministère de la Culture (DRAC Centre-Val de Loire), la région Centre-Val de Loire et la ville d'Orléans. Sur des projets spécifiques, l'ensemble reçoit régulièrement le soutien de la SPEDIDAM, de l'ADAMI, de l'Institut français, du Bureau Export et de ses mécènes. L'ensemble est membre de la FEVIS (Fédération des ensembles vocaux et instrumentaux spécialisés), du syndicat PROFEDIM et du Bureau Export.

COMMENTAAR

Op het einde van de 17de eeuw waaide een nieuwe wind door Frankrijk. Het muziekleven aan het hof van Versailles verloor wat van zijn luister ten voordele van de salons, die het middelpunt van intellectuele en culturele uitwisselingen werden. Na het overlijden van Lully mochten Italiaanse musici opnieuw in Frankrijk optreden. Ze brachten een nieuwe vorm mee: de sonate. Deze afwisseling van levendige en ernstige delen rivaliseerde met de Franse danssuite. Een nieuwe smaak ontstond, een combinatie van Franse striktheid en Italiaanse fantasie. Componisten als Élisabeth Jacquet de la Guerre, Louis-Nicolas Clérambault en uiteraard François Couperin waren de voorboden van dit genre, dat tot het ontstaan van de 'Goûts réunis' leidde, een harmonieuze synthese van de Franse en de Italiaanse muziek. Een andere naam die we aantreffen, is Jean-Ferry Rebel, die zijn viool- en compositieleraar Lully op jonge leeftijd ontdekte. In 1705 werd Rebel lid van de Vingt-quatre Violons du Roy, in 1716 'maître de musique' aan de Académie Royale (inmiddels onder Lodewijk XV) en vervolgens, in 1726, componist van de Chambre du Roy. In 1742 ten slotte vinden we hem terug als 'maître de musique' aan de Académie Française. Bijna heel zijn oeuvre is profaan. Zijn *12 sonates pour violon seul mêlées de plusieurs récits pour la viole* werden in Parijs door Ballard uitgegeven. Deze bundel bevat zes sonates in Italiaanse stijl en zes andere die bestaan uit danssuites in Franse stijl.

De partituur van Couperins *Concerts Royaux* bevat geen aanduidingen inzake de instrumentatie. Men kan ze uitvoeren zoals men dat wenst: met de muzikanten waarover men beschikt, solo aan het klavecimbel of met een klein kamerensemble. De eerste vier concerto's dateren uit 1714 maar werden pas in 1722 uitgegeven. Een tiental andere volgden in 1724. Ze volgen de structuur van de Franse danssuite maar ontsnappen evenwel niet aan de Italiaanse invloed, die opgang maakte tijdens het eerste kwart van de 18de eeuw.

Het samengaan van de Franse en Italiaanse stijlen – 'Les goûts réunis' – vormde het esthetische ideaal van François Couperin. In dezelfde geest zou Jean-Marie Leclair die synthese nog wat verder doorvoeren. Hij werd in 1697 in Lyon geboren en was aanvankelijk actief als danser. Vanaf 1722 treffen we hem aan als dansmeester aan het hof van Turijn. Maar hij was ook een weergaloze violist. Zijn eerste bundel sonates werd in 1723 in Parijs uitgegeven, waar hij vijf jaar later naartoe verhuisde. Gezien zijn grote reputatie trad hij in 1733 in dienst van Lodewijk XV en werd hij lid van de Musique du Roy. Later trok hij naar Amsterdam, waar hij samen met Locatelli actief was bij de Prinses van Oranje. Zijn sombere en eerder onstabiele karakter zorgden ervoor dat hij zijn laatste levensjaren ver van het sociale en muzikale leven doorbracht. In oktober 1764 kwam hij in mysterieuze omstandigheden om door een dolksteek. Buiten een geniaal uitstapje in het operagenre (het succesvolle *Scylla et Glauco* in 1746) wijdde Jean-Marie Leclair zich volledig aan de instrumentale muziek, en meer bepaald aan werken voor viool. Zijn productie op dit vlak is aanzienlijk: vier boeken met sonates voor meerdere violen en basso continuo, twee voor viool solo, nog vier voor twee violen en basso continuo (deze middag horen we hier één uit) en twee bundels met concerti. Al besteedt Leclair in zijn oeuvre veel aandacht aan virtuositeit, hij getuigt ook van de typisch Franse striktheid. Het resultaat is een perfect evenwicht tussen inhoud en vorm.

Claude Jottrand

Vertaling: Xavier Verbeke

BIOGRAFIE

Les Folies Françaises

Het ensemble Les Folies françaises werd aan het begin van deze eeuw opgericht door Patrick Cohën-Akenine (viool), Béatrice Martin (klavecimbel) en François Poly (cello). Samen met musici die hen van meet af aan trouw zijn gebleven zetten ze met passie talloze artistieke projecten op, zowel in kamermuziek- als in orkestbezetting en vaak in combinatie met dans, literatuur en hedendaagse muziek. De groep verzorgt ook een uitgebreide educatieve werking en was betrokken bij vormingsprojecten als Les Académies baroques d'Orléans (2008-2011), La Pépinière des Voix (2011), het orkestproject Concerti Grossi (2013), en 'Bach pour tous' voor amateurmusici (2017). In samenwerking met het Centre de musique baroque de Versailles ligt het ensemble aan de basis van de heroprichting van het mythische orkest Les Vingt-quatre Violons du Roy, wat de aanleiding vormde voor tal van internationale academies.

In de afgelopen jaren nam Les Folies françaises deel aan prestigieuze producties als de opera *Armide* van Lully voor de Innsbrucker Festwochen der Alten Musik en voor de Musikfestspiele Potsdam Sanssouci, in regie van Deda Cristina Colonna (2015-2016); de concerti voor twee en drie klavecimbels van Johann Sebastian Bach met Béatrice Martin, Benjamin Alard en Jean Rondeau – alle drie laureaat van het Internationale Klavecimbelconcours van Brugge – in de Salle Gaveau en voor de Scène nationale d'Orléans (2016); het Oratorio per la Passione di Nostro Signore Gesù Cristo van Alessandro Scarlatti met Philippe Jaroussky, Valer Sabadus en Sonia Prina in het Konzerthaus Berlin, BOZAR, het Théâtres des Champs-Élysées, het Théâtre de Poissy en de Opéra de Massy (2016); de wereldpremière van Pae-saggi Corporei op het festival Sinfonia en Périgord en voor de Scène nationale d'Orléans – een opdracht van Les Folies françaises voor componist Antonio Juan Marcos, die met dit werk hulde bracht aan de overbekende Vier seizoenen van Antonio Vivaldi (2017); het nieuwe ballet *Le Roi danse !* met de Compagnie L'Eventail en L'Europe Galante in regie van Vincent Tavernier, op de Musikfestspiele Potsdam i.s.m. het Centre de musique baroque de Versailles (2018); en L'Idylle sur La Paix van Lully in de Orangerie du Domaine de Sceaux en in La Grande Écurie du Château de Versailles, met Les 24 Violons du Roy (2019).

In 2020 vierde Les Folies françaises zijn twintig jarig bestaan. Daarbij bevestigden het ensemble zijn samenwerking met de Compagnie L'Eventail in het paleis van Versailles met *La Sérénade Royale*, *Le Parcours du Roi* en *Les Fêtes Galantes*.

Het ensemble heeft zijn thuishaven in Orléans en wordt gesteund door het Ministerie van Cultuur (DRAC Centre-Val de Loire), de bestuursregio Centre-Val de Loire en de stad Orléans. Voor specifieke projecten ontvangt het ensemble regelmatig steun van SPEDIDAM, ADAMI, het Institut français, het Bureau Export en van zijn mecenasen.

Het ensemble is lid van FEVIS (Fédération des ensembles vocaux et instrumentaux spécialisés), van PROFEDIM en van het Bureau Export.

12:15
the summer
music festival

INFORMATION CORONAVIRUS / INFORMATIE OVER HET CORONAVIRUS

Les mesures à respecter
pour assister aux concerts /

U moet deze maatregelen
naleven om de concerten bij
te wonen



MUSIQ³

CHANGEZ D'AIRES

Musiq3 soutient
Les Midis Minimes
Suivez l'actu des festivals de l'été sur Musiq3 !
Infos et programmes sur www.musiq3.be.

rtbf

Aussi sur

La 1^{ère}

L'effet
La Première
La culture avec plaisir!
Le Mug
Avec Elodie de Sélys et Xavier Vanbuggenhout
Du lundi au vendredi - 9h-10h

rtbf

Si 1m50

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui
ont collaboré à la réalisation
de cette 35^e édition du Festival
Midis-Minimes /
Opus 3 dankt van harte allen die
hebben bijgedragen tot de rea-
lisatie van het 35ste Festival
Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-
Bruxelles, Direction générale
de la Culture, Service
de la Musique

Le Ministre du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-
Capitale, Finance et Budget /
de Minister van de Brusselse
Hoofdstedelijke Regering,
Financiën en Begroting

La Commission communautaire
française

La Ville de Bruxelles /
de Stad Brussel

La Loterie Nationale /
de Nationale Loterij

Le/het Koninklijk
Conservatorium Brussel

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq3

RTBF-La1ère

BRUZZ

Le Pain Quotidien

Le Café des Minimes

Origin

BRUZZ
YOU ARE THE CITY

ABONNEER JE NU GRATIS
OP BRUZZ.BE/ABONNEMENT

BRUZZ houdt je op de hoogte van alles wat er gebeurt in Brussel.

la boîte à musique

74 Coudenberg, 1000 Brussels
+ 32 2 513 09 65

www.laboiteamusique.eu

Votre spécialiste en
musique classique

Uw specialist in
klassieke muziek

Café des
MINIMES

60 Rue des Minimes - 02 789 83 92 - www.cafedesminimes.com

Restaurant et bar culturel
Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes
offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison
sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention
particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de
micro-brasseries.

* sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

LE PAIN QUOTIDIEN
Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 - sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h et weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie & Restaurant

Petit-déjeuner - Brunch - Lunch - Pâtisserie